

Gedenken an



Dr. Friedrich Wilhelm Nagel

Botschafter i.R.

1940-2024

von

Manfred G. Raupp

2024

Impressum

Ein großer Kreis von internationalen Kollegen, Freunden und Gästen nahmen anlässlich der Feuerbestattung am 10. Februar 2024 in Brüssel und der Urnenbestattung am 15. Februar in Michelbach a. Wald Abschied von Dr. Friedrich Nagel, Botschafter der Europäischen Union i.R.

Nachfolgend findet sich eine Auswahl der Gedenkreden.

Friedrich Wilhelm Nagel (* 25. November 1940 in Urach; † 2. Februar 2024 in Brüssel) war ein deutscher Agrarwissenschaftler und Ökonom. Er war Botschafter und Delegationsleiter der Europäischen Union in verschiedenen Staaten Afrikas.

Nach dem Abitur am Hohenlohe-Gymnasium Öhringen absolvierte er 1961/62 den Wehrdienst am Standort Heuberg bei Stetten am Kalten Markt in der 5. Kompanie beim Luftlande-Bataillon, den er als Leutnant und nach Wehrübungen als Oberleutnant der Reserve abschloss. Nach einem landwirtschaftlichen Praktikum (1963/64) studierte er an der Universität Hohenheim Agrarwissenschaften. Er trat dem Corps Germania Hohenheim bei. Nach dem Diplom als Agraringenieur (1968) wurde er als Mitarbeiter von Hans-Hartwig Ruthenberg 1974 zum Dr. oec. promoviert.[4] Nach entsprechender Vorbereitung wurde er Berater für Landwirtschaftliche Entwicklung von 1974 bis 1990 an den folgenden Delegationen der Europäischen Kommission: Burundi, Komoren Inseln, Simbabwe und Ghana. Ab 1991 war Nagel Botschafter und Delegationsleiter der Europäischen Kommission in Sierra Leone (1991–1994), Kamerun (1995–1999) und der Elfenbeinküste (2000–2005). Seit seiner Pensionierung 2005 lebte Friedrich Nagel mit seiner Frau Sigrid Rita Nagel in Brüssel.

Literatur:

Dissertation: Die Ökonomik der Beregnung bei Weizen in semi-ariden Regionen Nordafrikas und des Nahen Ostens.

Die Leuchtturmgermanen, Germanenblätter Hohenheim, 2007

Manfred G Raupp

CURRICULUM VITAE

July 2005
Friedrich NAGEL

Date of Birth 25.11.40, Urach, Federal Republic of Germany

Nationality German

Status Married with 3 children

Qualifications - Diplom Agraringenieur, Univ. Stuttgart-Hohenheim 1968.
- Dr. oec. (Ph. D. Economics), Univ. Stuttgart-Hohenheim 1974.

Career

- 1969-1974 Research Assist. Univ. S-Hohenheim : Agric. Econ. in Tropics and Subtropics. Various project evaluation missions to Africa and Near East.
- 1974-1979 CEC - Delegation Burundi: Rural Development Adviser, main areas : tea (plantations, factories) rice/cotton irrigation perimeters, afforestation, livestock, rural development in general.
- 1979-1981 CEC - Delegation Comores : Head of Antenna, responsible for all aspects of development co-operation and administration (telecommunications, infrastructure, agriculture).
- 1981-1985 CEC - Delegation Zimbabwe : Rural Development Adviser, main areas and livestock development, regional co-operation (SADCC).
- 1985 -1988 CEC Brussels : attached to Multidisciplinary Group VIII/C/5. Responsible for rural development programmes in Malawi, Lesotho, Swaziland, Tanzania and all ACP-States and D'TOM in Southern Pacific.
- 1988-1991 CEC - Delegation Ghana: Rural Development Adviser, main areas : structural adjustment (sectoral import programmes), Oil palm sector development, decentralisation support programmes, environmental protection and conservation.
- 1991-1995 CEC - Delegation in Sierra Leone : Ambassador & Head of Delegation, responsible for overall economic and political co-operation with Sierra Leone including cooperation and assistance during prolonged crisis periods.
- 1995 -2000 CEC - Delegation in Cameroon : Ambassador & Head of Delegation, responsible for overall economic and political co-operation with Cameroon.
- 1997-2000 Accredited also as Ambassador & Head of Delegation to Equatorial Guinea.
- 2001-2005 CEC - Delegation Côte d'Ivoire : Ambassador & Head of Delegation, responsible for overall economic and political cooperation with Côte d'Ivoire.
- 2001-2005 Accredited also as Ambassador & Head of Delegation to Liberia with corresponding responsibilities.

As From end 2005 : Retirement Brussels, Belgium.

CV Friedrich Nagel entnommen dem Archiv der EU-Kommission

*« Tu n'es plus là où tu étais
mais tu es partout où nous sommes. »*

Victor Hugo

Après une vie bien remplie en Allemagne, en Afrique et en Belgique,
mon mari bien-aimé, notre cher père, notre beau-père et grand-père est décédé.

Dr. oec. Friedrich W. NAGEL

Ancien Ambassadeur de la Commission européenne

* 25. 11. 1940

† 02. 02. 2024

Vous en font part :

Sigrid NAGEL, épouse ;
Friederike et Joachim HERKE,
Franziska et Ferdinand,
Holger et Sandra NAGEL,
Leopold,
Judith NAGEL et Oldric ZARRELLA,
Lilia, Sacha, Ruben et Romy,
Elmar et Justyna NAGEL, enfants et petits-enfants ;
Karl-Otto, Hansjörg et Eckardt NAGEL et leurs familles, frères ;

La cérémonie funéraire aura lieu au crématorium « Daelhof » à Zemst
le **SAMEDI 10 FEVRIER 2024 à 11 heures.**

Réunion au crématorium à 10 h 45.
(Erasmuslaan 50, 1804 Zemst)

Après la cérémonie, la famille vous attendra sur place
pour partager un déjeuner et se réunir.

Ni fleurs, ni couronnes.

L'urne sera inhumée en Allemagne le **15 FÉVRIER à 14 heures à Michelbach a.
Wald** - Friedhofstraße 7, dans sa ville natale, où la famille organisera encore une
cérémonie funéraire.

**Funeral speech on the occasion of the cremation of
Dr Friedrich Nagel on 10 February 2024 by Dr. Dieter Speidel**

Dear Sigrid, Dear Nagel family, Dear mourners,

I have a 60-year friendship with Friedrich, which began at the end of his agricultural apprenticeship and my agricultural internship in January 1964 at a dance organised by the Öhringen Agricultural Office (where I also met my future wife) and deepened during our agricultural studies at the University of Hohenheim, where we were both particularly interested in "foreign agriculture". It was an academic specialisation that was still being developed at the time when a large part of the French and British colonies were granted independence.

It was also the time when state structures were beginning to be established in Germany to support the new states in their development by providing specialised personnel and money. However, there were hardly any such specialised personnel at the time. In order to alleviate this bottleneck, Friedrich completed his doctorate in irrigation farming under Prof Ruthenberg with field studies mainly in Israel. Friedrich then utilised his academic training and worked his entire professional life in various positions at the EU.

Three other university friends were also drawn into "development aid", as it was called at the time. After completing their studies or doctorates. Dr Dieter Speidel and I first worked at the FAO and later at the GTZ and in agricultural consulting. Dr Robert Roskamp did his doctorate in cooperatives and then worked for GTZ, mainly in Central and South America. A fifth student friend, Gernot Issel, became a civil servant and worked for the state of Baden Württemberg.

Although the five of us student friends worked in different parts of the world during our professional lives, we always kept in touch with varying degrees of intensity, either by visiting each other at our places of work or with the help of the emerging electronic communication methods.

One example: When Friedrich was still the agricultural attaché at the EU delegation in Harare/Zimbabwe and Dieter Speidel was the project manager of a GTZ project in Dar es Salaam/Tanzania, I organised my business trips as a consultant in such a way that I made a stopover in Dar es Salaam and took a

large package of frozen lobster from there to Harare and on the return journey to DAR I brought a frozen complete hind leg of a gazelle hunted by Friedrich. At that time there was a strongly socialist government in Tanzania and food was scarce and expensive - even for foreign experts.

When I re-entered Tanzania, the customs officer asked me with a serious and threatening face what I was carrying and I replied: "This is my spare part". Whereupon the customs officer and his colleague burst out laughing and waved me through.

Since all five of our university friends had retired, we tried to meet up with our wives at least once a year in different places (not necessarily where we lived) for a few days. With the exception of the coronavirus period, we largely kept to this.

In 2018, as part of the University of Hohenheim's 200th anniversary celebrations, we all organised a wellattended seminar in collaboration with the Hans Ruthenberg Institute, where Friedrich did his doctorate, about the experience we had gained in 50 years of "development work".

We last met at the end of September last year in Wernigerode/Harz and had planned the next meeting for the end of June this year at Robert Rosskamp in Oldenburg.

Friedrich, you are now the first to leave our circle of friends! But we are all at an age where it won't be very long before we follow you.

Today I stand here on behalf of all the other friends to say goodbye to you.

Dieter and Gernot, with the exception of Robert who is still travelling in Zambia and Botswana and will not be able to make it to Europe at such short notice, will say goodbye to you at your grave in your home village.

Dear Sigrid, we mourn with you for our friend and hope that you will continue to take part in our meetings, not only on behalf of Friedrich.

Thank you for your friendship, Friedrich



Diplomatenpass der Europäischen Union von Friedrich Nagel

« Du bist nicht mehr da, wo du warst
aber du bist überall, wo wir sind. »
Victor Hugo

Nach einem erfüllten Leben in Deutschland, Afrika und Belgien verstarb mein geliebter Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater und Großvater.

Dr. oec. Friedrich W. NAGEL

Ehemaliger Botschafter der Europäischen Kommission

* 25. 11. 1940

† 02. 02. 2024

In stiller Trauer:

Sigrid NAGEL, deine Frau;
Friederike und Joachim HERKE,
Franziska und Ferdinand,
Holger und Sandra NAGEL,
Leopold,
Judith NAGEL und Oldric ZARRELLA,
Lilia, Sacha, Ruben und Romy,
Elmar und Justyna NAGEL, deine Kinder und Enkel;
Karl-Otto, Hansjörg und Eckardt NAGEL mit Familien, deine Geschwister;

Die Trauerfeier findet im Krematorium "Daelhof" in Zemst statt
am **SAMSTAG, den 10. FEBRUAR 2024 um 11 Uhr.**

Treffen im Krematorium um 10.45 Uhr.
(Erasmuslaan 50, 1804 Zemst)

Nach der Zeremonie lädt Sie die Familie
vor Ort zu einer gemeinsamen Mahlzeit und Beisammensein.
Weder Blumen, noch Kränze.

Die Urne wird in Deutschland am **15. FEBRUAR um 14 Uhr in Michelbach a. Wald** - Friedhofstraße 7, in seinem Heimatort beigesetzt, wo die Familie noch eine Trauerfeier organisiert.

Trauerrede für Dr. Friedrich Wilhelm Nagel 15.02.24 von Dr. Manfred G Raupp

Liebe Sigrid, liebe Familie Nagel, verehrte Verwandte und Freunde von

Dr. Friedrich Wilhelm Nagel - wir sind zusammengekommen, um von einem Freund, großen Europäer und Weltbürger Abschied zu nehmen.

Liebe Sigrid, gerne nehme ich deinen Wunsch auf - um als Zeitgenosse, Studienkollege in Hohenheim und Freund der Familie Worte des Gedenkens für Friedrich auszusprechen.

Friedrich Nagel war ein Bauernbub aus dem Hohenlohischen.

Frieder - wie wir ihn in Hohenheim nannten - hat seine Herkunft nie verleugnet und dass wir heute seine Urne hier in Michelbach zu Grabe tragen, ist das Zeichen der andauernden Verbundenheit mit dieser Region.

Friedrich wurde in eine bäuerliche Großfamilie während des Zweiten Weltkrieges hineingeboren und er musste, wie alle Kriegskinder, schon früh Verantwortung übernehmen. Zwar musste man in landwirtschaftlichen Betrieben keinen Hunger leiden, aber die Not und die Mangelwirtschaft in der Landwirtschaft war auch prägend für unsere Generation. Um Brot, Kartoffeln oder Eier bettelnde Mitmenschen haben wir oftmals erlebt. Auch Friedrich war offensichtlich konditioniert sein ganzes Leben lang Menschen helfen zu wollen.

Friedrich Nagel war herausgehoben aus den Jahrgängen.

Er gehörte zu den 5 % der damaligen Jahrgangsstufen, welche die Gelegenheit bekamen, eine gymnasiale Ausbildung zu erhalten. Damals galt die Empfehlung des Volksschullehrers und es war für seine Eltern sicherlich nicht leicht auf seine Arbeitskraft im landwirtschaftlichen Betrieb zu verzichten - um ihm diese Möglichkeit des höheren Bildungsabschlusses mit Abitur zu ermöglichen.

Friedrich Nagel war ein überzeugter Wehrpflicht- Soldat und Staatsbürger.

Im Rahmen der Wehrpflicht entschied er sich für den Truppen Teil der Fallschirmjäger am kalten Markt. Wie immer in seinem Leben wollte er die Aufgabe nicht nur erfüllen, sondern besonders gut erfüllen was ihn veranlasste eine Offizierslaufbahn der Reserve einzuschlagen und den Dienst entsprechend zu verlängern. Selbst während seines späteren Studiums nutzte er die

Möglichkeit von Ergänzungsübungen, sodass er schließlich als Oberleutnant der Reserve der Bundeswehr im Verteidigungsfall bereitstand. Während seines Militärdienstes hat er als Offizier sowohl das Treffen von Entscheidungen als auch den Gehorsam gegenüber Entscheidungen von Vorgesetzten gelernt und später als Diplomat gelebt.

Friedrich Nagel war ein zielstrebigter Agrarstudent und Ökonomieassistent.

Aufgrund seiner landwirtschaftlichen Herkunft und seiner Jugend während der Mangelwirtschaft in Deutschland lag es für ihn – wie für viele Bauernsöhne - auf der Hand Agrarwissenschaften zu studieren und das Wissen dort weiterzugeben, wo Mangel an Wissen und Ausbildung herrscht. Für Friedrich war es eine logische Fortsetzung des Studiums, dass er im Entwicklungshilfe Institut von HansHartwig Rutenberg eine Assistentenstelle annahm.

Dass es während unserer Studentenzeit das World Wide Web noch nicht gab und die damals 1000 Studenten in Hohenheim zu 80 % in Verbindungen Mitglied waren, führte dazu, dass Friedrich Mitglied des Corps Germania wurde. Dies möchte ich der Vollständigkeit halber erwähnen, darauf wird Dr. Magni Bjarnason nachfolgend gesondert eingehen.

Auch in die Gremien der Studentenschaft hat sich Friedrich eingebracht. Ich erinnere mich noch sehr lebhaft an den Moment als Friedrich beim Festakt zur Umbenennung der landwirtschaftlichen Hochschule Hohenheim zur Universität Hohenheim 1968 durch persönlichen körperlichen Einsatz die Schmährtransparente linker Studentenstörer persönlich einkassierte und entsorgte.

Ansonsten war er wie alle vom Bauernhof kommende Studenten darauf angewiesen bei Seminaren und Zwischenprüfungen ein Gut zu erhalten, um die Voraussetzungen der damaligen Förderrichtlinien zu erfüllen. Dass auch seine Prüfung als Diplom Agraringenieur mit einer der besten Noten des Jahrganges endete beweist die Tatsache, dass er sofort bei dem weltweit berühmten

Professor für Entwicklungshilfe Hans-Hartwig Ruthenberg eine Doktorandenstelle antreten konnte.

In diesem Institut fand er seine neue Aufgabe nämlich das theoretische Rüstzeug für die Entwicklungshilfe nach dem Prinzip Hilfe zur Selbsthilfe zu erlernen.

Darüber hinaus war er voll in die Lehre eingebunden und vertrat oftmals Ruthenberg bei Vorlesungen und Seminaren.

Anfang der 1970er Jahre wurde auch vom Club of Rome das Buch die „Grenzen des Wachstums“ veröffentlicht, eine Literatur die wir als Doktoranden nächtelang miteinander diskutierten. Wir konnten uns damals nicht vorstellen, dass sich die Weltbevölkerung in nur 50 Jahren verdoppeln wird – was bekanntlich inzwischen geschehen ist. Eine besondere Herausforderung für die Länder in Afrika die schon zu jener Zeit unter dem Mangel von Nahrungsmitteln und des Faktors Wasser litten.

Friedrich Nagel promovierte nach sieben Jahren im Hause Ruthenberg mit einer Arbeit über Beregnung von Getreidebeständen und wurde mit Magna cum laude promoviert- einer Benotung, die damals speziell in der Ökonomiefakultät Hohenheims sehr selten vergeben wurde.

Friedrich Nagel der treusorgende Familienvater.

Am 11. September 1971 heiratete Friedrich die Hohenheimer Ökotronologie-Studentin Sigrid Nicolaus in Michelbach also hier in der Heimat. Bald kam auch Sohn Holger zur Welt und es folgten mit Judith und Elmar noch zwei weitere Kinder.

Für Friedrich war ab 1971 die Familie die Energieladestation für sein Leben und seine beruflichen Herausforderungen. Er hat darauf Wert gelegt, dass auch bei seinen Einsätzen im Ausland die Familie so weit als möglich dabei sein konnte oder in Sicherheit war. Allerdings warst du Sigrid die Haupt Managerin eurer Familie, gerade wenn es um Auslandsreisen mit den Kindern ging.

Ich erinnere mich noch lebhaft, liebe Sigrid, als du mit deinen drei Kindern völlig übermüdet von Burundi kommend in Frankfurt landetest und das Schicksal es wollte, dass ich ebenfalls an diesem Morgen von Frankfurt nach Hannover fliegen wollte. So konnte ich mich kurzfristig zum Ersatzvater eurer Familie erklären und eine VIP-Behandlung am Flughafen arrangieren. Ein Freundschaftsdienst den auch Friedrich jederzeit für die Familie eines Freundes

übernommen hätte. Der Vorfall zeigt aber auch, dass du als Mutter voll in die internationale Verantwortung eingebunden warst und wie dein Mann selbständige Aktionen durchgestanden hast.

Dr. Friedrich Nagel der Entwicklungshilfe Diplomat.

Die Einsatzorte in der Entwicklungshilfe und Diplomatie werden von Holger Nagel noch benannt. Als Delegationsleiter und Botschafter waren Friedrichs Einsätze geprägt von fachlichem Wissen und diplomatischem Verhalten. Friedrich hat nur andeutungsweise zum Ausdruck gebracht welche diplomatischen Übungen es gelegentlich brauchte um als europäischer Botschafter gegenüber den nationalen Regierungen die EU-Gesamtinteressen zu vertreten.

Dr. Frieder Nagel war der nimmermüde Botschafter als Pensionist.

Im Jahr 2005 ging Friedrich offiziell in Pension. Die Familie hatte sich bereits 1989 in Brüssel eine neue Heimat geschaffen. Die Kinder fanden ihren eigenen Weg und Frieder bemühte sich durch ehrenamtliches Engagement für junge Kollegen und in EU-Projekten sein Wissen weiterhin einzubringen. Leider erkrankte er vor etwa vier Jahren und war zunehmend auf Hilfe angewiesen.

Liebe Sigrid, leider hat Corona Euch das Fest der goldenen Hochzeit verhagelt und auch Friedrichs 80. Geburtstag konnte nicht gefeiert werden. Im Namen aller Freunde möchte ich dir einen herzlichen Dank aussprechen. Du hast das Eheversprechen: Wir wollen in guten wie in schlechten Tagen zusammen stehen bis dass der Tod uns scheidet - wirklich wörtlich ausgefüllt! Herzlichen Dank, dass du Friedrich auch in seiner Krankheit das Gefühl im geschützten Bereich der Familie zu sein, vermittelt hast.

Dr. Friedrich Nagel der unerschütterliche Freund.

Soweit ich Friedrich erlebt habe, lebte er den kategorischen Imperativ von Immanuel Kant. Er gestaltete sein Leben so, dass es die Basis einer Gesetzgebung hätte sein können. Er hat auch seine gelegentlich unterschiedliche Meinung mutig zum Ausdruck gebracht aber hat auch die Mehrheitsmeinung bei demokratischen Prozessen voll akzeptiert.

Seit Einstein wissen wir, dass Masse und Energie das gleiche ist lediglich in

unterschiedlicher Form. Deshalb sind auch alle Taten und Gedanken, die wir in unserem Leben erleben nicht verloren, sondern in uns gespeichert. Viele von uns die Friedrich Nagel begegnet sind haben von ihm eine solche positive Energieladung erhalten, für die wir dankbar sind. Wir werden Dr. Friedrich Wilhelm Nagel den Freund und Weltbürger in guter Erinnerung behalten und wünschen ihm Ruhe in heimischer Erde.

Prof. Dr. Manfred G. Raupp, Stutensee-Staffort

**Trauerrede anlässlich der Trauerfeier von Dr. Friedrich Wilhelm Nagel am
15. Februar 2024 von Dr. Magni Bjarnason**

Liebe Sigrid, Liebe Familie Nagel, Liebe Trauergemeinde,

im Namen des Corps Germania Hohenheim darf ich Dir Sigrid, Deiner Familie, Deinen Verwandten und Freunden, zum Verlust Deines Mannes und unseres Corpsbruders, Dr. Friedrich Wilhelm Nagel, unser tiefstes Mitgefühl aussprechen.

Mir ist die Aufgabe zugekommen, stellvertretend für unsere Studentenverbindung, Corps Germania Hohenheim, welcher Friedrich 60 Jahre angehört hat, einige Worte in Gedenken an ihn zu sagen. Wir als Corps trauern mit Dir, Sigrid und Deiner Familie, um unseren Corpsbruder, der nun in eine andere Welt uns vorausgegangen ist. Unsere Gedanken begleiten Dich und Sie alle in diesen schweren Stunden des Abschieds.

In Hohenheim lernte Friedrich das Corps Germania und seine Mitglieder kennen und trat dem Corps bei. Im Wintersemester 1965/1966 wurde er recipiert und erhielt somit das dreifarbige Germanenband. Heute sind zahlreiche Corpsbrüder hier anwesend, die sich ihm verbunden fühlen. Band und Mütze in den Farben Schwarz-Weiß-Rot, den Farben unseres Corps, hat er immer gern getragen und sich dabei wohl gefühlt.

Er identifizierte sich mit den Leitgedanken unserer 1871 gegründeten Verbindung und lebte die Ideale aus Überzeugung sein ganzes Leben lang.

Die schon den Gründern unserer Studentenverbindung auserkorenen Ideale und Grundsätze - Freiheit, Demokratie und gegenseitiges Miteinander, Hilfe und Verständnis und der Einsatz für die studentische Jugend - wurden von Friedrich hochgehalten und entsprechend gelebt.

Die Werte Toleranz, Offenheit gegenüber anderen Menschen, Verlässlichkeit, oder auch Mut etwas zu wagen und für seine Ideale einzustehen, sind Grundätze unserer Gemeinschaft und diese hat uns Friedrich immer wieder vorgelebt. Vor allem seine Verlässlichkeit, eine seiner schwäbischen Tugenden, habe ich persönlich sehr geschätzt.

Als ich als junger Isländer nach Hohenheim kam und Germane wurde, hat besonders Friedrich zu meiner gelungenen Integration beigetragen. Ein gemeinsames Bier aus dem Trinkhorn, das über der Theke im Kneipsaal hängt, führte oft zu guten Gesprächen. Hin und wieder lud er mich ein, mit seinem VW Käfer mit Öhringer Nummer hinunter in die schwäbische Hauptstadt zu fahren, und dann wurde der eine oder andere Krug mit gutem bayrischen Bier genossen.

In den vielen Jahren - weit weg von Hohenheim - wurde von Friedrich der Kontakt zu den Germanen immer aufrechterhalten. Heimatbesuche wurden möglichst mit dem Termin von Stiftungsfesten in Hohenheim verknüpft; beide, Sigrid und Friedrich, kamen gern zu unseren Bällen. Friedrich war bekanntlich ein guter Tänzer, und manche seiner Einsätze auf dem Parkett des Germanenhauses waren einfach spektakulär.

Besuche von Corpsbrüdern bei Familie Nagel in der Ferne waren immer willkommen.

Ich kann mich gut an meinen Besuch bei Sigrid und Friedrich in Simbabwe erinnern, als ich mit offenen Armen herzlich empfangen wurde. Sigrid wird sich, innerlich schmunzelnd, sicher noch an gewisse Einzelheiten meines Besuches erinnern. Auch mit der Rückkehr nach Europa in 2005 mit dem Familiensitz in Brüssel, stand das Haus der Nagels immer für die Germanen offen; zahlreiche Corpsbrüder haben die Nagels in Brüssel besucht.

Mit dem Eintritt in den Ruhestand konnten Sigrid und Friedrich ihre Präsenz in Hohenheim wieder erhöhen und Frieder nahm regelmäßig an unseren Veranstaltungen in Hohenheim teil. Hin und wieder reichte die Zeit für einen Abstecher aufs Corpshaus auf dem Weg zu seiner Jagd nach Tschechien.

Nicht nur bei fröhlichen Anlässen und Festen, sondern auch bei unseren Mitgliederversammlungen und wichtigen Besprechungen zur Weiterentwicklung des Corps war Friedrich dabei. Er hat bei Diskussionen über unsere Bauprojekte oder die Nachwuchswerbung mit seinem diplomatischen Geschick und seiner Lebenserfahrung viel dazu beigetragen, gute Entscheidungen zu treffen und auch schwierige Diskussionen konstruktiv zu einem guten Ende zu bringen.

Von seinen Erlebnissen und beruflichen Erfahrungen als Botschafter der Kommission konnten die Germanen in Vorträgen und vielen interessanten Gesprächen profitieren und lernen. Gerade für unsere jungen Studenten sind solche Gespräche und Berichte für die persönliche Entwicklung von Bedeutung; Friedrich ist ein gutes Beispiel dafür, wie sich besondere berufliche Wege entwickeln können.

Wir sind dankbar, Friedrich Nagel im Corps in unserer Mitte gehabt zu haben, und denken gerne an viele gemeinsame, schöne Stunden.

Wir Corpsbrüder werden Friedrich in unseren Herzen und Gedanken bewahren und sein Andenken in hohen Ehren halten.

Magni Bjarnason

Trauerrede am 10.02.2024 / 15.02.2024 – Holger Nagel

Liebe Mama, liebe Familie, Liebe Trauergäste,

Wir nehmen heute Abschied von meinem Vater, Dr. Friedrich Wilhelm Nagel.

Geboren am 25. November 1940, von uns gegangen am 02. Februar 2024.

Ich möchte zunächst allen danken, die heute hier sind, um meinem Vater die letzte Ehre zu erweisen und uns in unserer Trauer beizustehen. Danke Euch!

In den nächsten Minuten wollen wir einige Erinnerungen an meinen Vater teilen und sein Leben feiern. Dazu habe ich, zum Glück, die Hilfe von ehemaligen Weggefährten.

Papa kam als zweites Kind von Willi und Elisabeth Nagel im November 1940 auf dem Oberlindenhof, in der Nähe von Urach auf die Welt.

Im Laufe der Zeit ist die Familie auf acht Kinder gewachsen. Während des Krieges und danach waren die Zeiten für die Familie nicht einfach. Die Kinder mussten zu Fuß in die 4 Kilometer entfernte Schule. Damals lernte mein Vater bereits, dass der Weg im Leben nicht immer einfach ist.

Als fünfjähriger, hatte Papa bereits eine seiner Stärken, Fürsorglichkeit, unter Beweis gestellt. Er hat jeden Morgen, bevor die anderen wach wurden, bereits das Feuer in der Gutsküche angemacht, damit seine Mutter dies nicht mehr machen musste. Eines Tages hatte seine Oma ihn dabei „erwischt“ und geschimpft – Kinder spielen nicht mit dem Feuer! Hier hatte er gelernt, Hilfsbereitschaft nicht immer nur Lob einbringt. Außerdem übernahm er von seiner älteren Schwester Margret die Verantwortung für die jüngeren Geschwister, da seine Eltern auf dem Hof viel zu tun hatten. Die Kinder verbrachten viel Zeit in der Natur und so war vielleicht auch Papas Leidenschaft für die Landwirtschaft und die Jagd entfacht. So gab es auch gescheiterten Versuch mit seinem jüngeren Bruder Otto, Euleneier von den Hofhühnern ausbrüten zu lassen.

1952 gab es berufliche Schwierigkeiten für Vater Willi und die Familie zog auf den Hof Georgenau bei Calw, die Situation der Familie verschlechterte sich. Zum Glück konnte Vater Willi dann 1955 einen landwirtschaftlichen Betrieb

Obermaßholderbach für 10 Jahre pachten, dort kam dann auch das achte Kind auf die Welt und Papa machte sein Abitur.

Nach dem Militärdienst, den Papa als Oberleutnant der Reserve bei den Fallschirmjägern abschloss, begann er seine Ausbildung zum Landwirt.

Nun möchte ich das Wort an drei Weggefährten meines Vaters übergeben: Egon Wetzel, Rainer Nagel und Jürgen Köppen. Egon wird nach dem Musikstück den Anfang machen.

Es folgen die Drei Reden und die musikalische Begleitung

Danke Egon, Rainer und Jürgen für euere lieben Worte. Ich könnte Stunden über Papa erzählen, wie hilfsbereit, gutmütig, freundlich fürsorglich und interessiert er war. Es ist schwierig all das in ein paar Minuten zu erzählen. Früh hat er Verantwortung für seine Geschwister übernommen und hat darauf geachtet, dass der Kontakt zur gesamten Großfamilie über die Zeit und Entfernung nie abbricht. Ich bin sehr stolz auf ihn und den Zusammenhalt den wir als größere Familie haben.

Auch die vielen Interessen und die stetige Wissbegierde machen es nicht leichter zu erzählen. Darum werde ich auf ein Thema, nämlich seine Jagdpassion, eingehen.

In Burundi kam er auf den Geschmack der Jagd. Anfangs mit Schrotgewehr, auf Hasen und Perlhuhn, später mit der Büchse auf größeres Wild.

Auf den Komoren war er gezwungen eine Jagdpause einzulegen – auf der Insel gab es bis auf wenige wilde Ziegen kein Wild. Also, lernte er tauchen.

In Simbabwe kam er dann auf Großwild zum Zuge. Bei den vielen geschäftlich und auch privaten Reisen, die er in Simbabwe unternahm, konnte er seine Leidenschaften, für die Jagd, die Landwirtschaft, die Entwicklungshilfe und Landesgeschichte vereinen. So las er auch gerne die Erzählungen von Courtney Selous und anderer Jäger die im Gebiet im 19. Jahrhundert unterwegs waren.

Als er 1986 für zwei Jahre in Brüssel war, machte er kurzerhand den belgischen Jagdschein, dieser erwies sich später in Tschechien als sehr nützlich.

In Ghana kam er schlecht ins Landesinnere und in Sierra Leone tobte der Bürgerkrieg, also musste die Jagd etwas ruhen. In Kamerun gelang es ihm einen

großen Derby Eland zu erlegen, der dann anschließend das Wohnzimmer in Brüssel zierte.

Auch in der Elfenbeinküste musste dann die Jagd wieder mehr ruhen, nicht zuletzt wegen des Bürgerkriegs und so war es gut, dass er mit seinem jüngeren Bruder Otto anfang in Tschechien zu jagen. So ging er nach seinem Renteneintritt im Jahr 2005 mit Otto immer im Herbst/Winter mehrere Wochen auf Jagd. Riesenjagdglück hatte er, als er zum 75. Geburtstag sein Lebenshirsch erlegte.

Mit knapp 80 Jahren musste mein Vater dann seine Passion „an den Nagel“ hängen. Wobei er von seinen Erlebnissen schön erzählen konnte.

Liebe Trauergemeinde, Sie haben jetzt einen kleinen Ausschnitt aus dem bewegten Leben meines Vaters erhalten.

Wie sagte, Jean Cocteau: „Das wahre Grab der Toten ist das Herz der Lebenden“

Mein Vater, Friedrich Nagel, wird in unser aller Herzen weiterleben. Jeder von Ihnen hat meinen Vater in anderer Erinnerung, so dass seine vielfältige Persönlichkeit immer weiterleben wird. An dieser Stelle auch meinen herzlichen Dank an die lieben Worte die uns aus aller Welt erreichten.

Papa war ein Abenteurer und wir wollen nun mit einem seiner Lieblingslieder abschließen, Heia Safari – auf zu neuen Abenteuern.

Version Française

Chère maman, chère famille, chers invités, Aujourd'hui, nous faisons nos adieux à mon père, le Dr Friedrich Wilhelm Nagel. Né le 25 novembre 1940, parti de notre côté le 2 février 2024. Tout d'abord, je tiens à remercier tous ceux qui sont présents aujourd'hui pour rendre un dernier hommage à mon père et nous soutenir dans notre deuil. Merci à vous tous! Dans les prochaines minutes, nous souhaitons partager quelques souvenirs de mon père et célébrer sa vie.

Heureusement, j'ai l'aide d'anciens compagnons de route. Papa est venu au monde comme le deuxième enfant de Willi et Elisabeth Nagel en novembre 1940 au Oberlindenhof près d'Urach. Au fil du temps, la famille s'est agrandie pour compter huit enfants. Pendant la guerre et après, les temps n'ont pas été faciles pour la famille. Les enfants devaient marcher jusqu'à l'école située à 4 kilomètres. À l'époque, mon père a déjà appris que le chemin dans la vie n'est

pas toujours facile. A cinq ans, Papa avait déjà fait preuve de l'une de ses forces, la sollicitude. Il allumait le feu dans la cuisine du domaine chaque matin avant que les autres ne se réveillent, afin que sa mère n'ait pas à le faire. Un jour, sa grand-mère l'avait "attrapé" et grondé - les enfants ne jouent pas avec le feu ! C'est là qu'il a appris que la gentillesse ne suscite pas toujours des éloges. De plus, avec sa sœur aînée Margret, il prenait en charge ses frères et sœurs plus jeunes, car ses parents avaient beaucoup à faire sur la ferme. Les enfants passaient beaucoup de temps dans la nature, ce qui a peut-être enflammé la passion de Papa pour l'agriculture et la chasse. En 1952, il y a eu des difficultés professionnelles pour le père Willi et la famille a déménagé à la ferme Georgenau près de Calw, la situation de la famille s'est détériorée. Heureusement en 1955, le père Willi a pu louer une exploitation agricole, où le huitième enfant est né et, où Papa a passé son baccalauréat. Après son service militaire, que Papa a terminé en tant que lieutenant de réserve chez les parachutistes, il a commencé sa formation agricole.

Maintenant, je voudrais passer la parole à trois compagnons de route de mon père : Egon Wetzel, Rainer Nagel et Jürgen Köppen. Egon fera le début, après la musique.. Merci Egon, Rainer et Jürgen pour vos gentils mots. Je pourrais passer des heures à parler de Papa, à quel point il était serviable, bienveillant, amical, attentionné et intéressé. Il est difficile de tout raconter en quelques minutes. Dès son jeune âge, il a pris la responsabilité de ses frères et sœurs et veillait à ce que le contact avec toute la famille élargie ne se perde jamais, malgré le temps et la distance. Je suis très fier de lui et de la cohésion que nous avons en tant que grande famille. Les nombreux intérêts et la curiosité constante ne facilitent pas non plus la tâche de raconter. C'est pourquoi je vais me concentrer sur un sujet, à savoir sa passion pour la chasse. Au Burundi, il a découvert le goût de la chasse. Au début, avec un fusil, pour le lièvre et la pintade, plus tard avec une carabine pour des proies plus grandes. Aux Comores, il a été contraint de faire une pause de chasse - sur l'île, à part quelques chèvres sauvages, il n'y avait pas de gibier. Alors, il a appris à plonger. Au Zimbabwe, il a eu l'occasion de chasser le grand gibier. Lors de ses nombreux voyages d'affaires et privés au Zimbabwe, il a pu concilier ses passions pour la chasse, l'agriculture, l'aide au développement et l'histoire du pays. Il aimait également lire les récits de Courtney Selous et d'autres chasseurs

qui parcouraient la région au 19ième siècle. Lorsqu'il était à Bruxelles en 1986 pour deux ans, il a rapidement obtenu le permis de chasse belge, ce qui s'est avéré très utile par la suite en République tchèque. Au Ghana, il a eu du mal à se rendre à l'intérieur du pays, et en Sierra Leone, la guerre civile faisait rage, donc la chasse a dû prendre un peu de repos. Au Cameroun, il a réussi à abattre un grand Eland de Derby, qui a ensuite orné le salon à Bruxelles. Aussi en Côte d'Ivoire, la chasse devait à nouveau être mise en pause, notamment en raison de la guerre civile, et il était donc bon qu'il ait commencé à chasser en Tchéquie avec son frère cadet Otto. Ainsi, après sa retraite en 2005, il partait toujours en automne/hiver pendant plusieurs semaines à la chasse avec Otto. Il a eu une grande chance de chasse lorsqu'il a abattu son cerf de vie pour son 75e anniversaire. À près de 80 ans, mon père a dû finalement abandonner sa passion. Cependant, il pouvait toujours raconter ses expériences. Chère communauté en deuil, vous venez de recevoir un petit aperçu de la vie mouvementée de mon père. Comme disait Jean Cocteau: "La vraie tombe des morts est le cœur des vivants.

" Mon père, Friedrich Nagel, continuera à vivre dans nos cœurs. Chacun de vous se souvient de mon père d'une manière différente, de sorte que sa personnalité diverse continuera toujours à vivre. Je tiens également à exprimer ma sincère gratitude pour les mots chaleureux qui nous sont parvenus du monde entier. Papa était un aventurier et nous voulons maintenant conclure avec l'une de ses chansons préférées, "Heia Safari" - en route vers de nouvelles aventures.

English version

Dear Mum, dear Family, dear Mourners, Today we bid farewell to my father, Dr. Friedrich Wilhelm Nagel. Born on November 25th, 1940, departed from us on February 2nd, 2024. Firstly, I would like to thank everyone who is here today to pay their last respects to my father and to stand by us in our grief. Thank you all! In the next few minutes, we will share some memories of my father and celebrate his life. Fortunately, I have the help of former companions. Dad was born as the second child of Willi and Elisabeth Nagel on Oberlindenhof, near Urach, in November 1940. Over time, the family grew to eight children. During and after the war, times were not easy for the family. The children had to walk to the school 4 kilometres away. At that time, my father already learned that the path in life is not always easy. At the age of five, dad had already

demonstrated one of his strengths, caring, by lighting the fire in the estate kitchen every morning before the others woke up, so his mother wouldn't have to do it anymore. One day, his grandmother caught him and scolded him – children should not play with fire! Here, he learned that helpfulness doesn't always bring praise. Also, he and his older sister Margret took responsibility for the younger siblings, as their parents had much to do on the farm. The children spent a lot of time in nature, perhaps igniting dad's passion for agriculture and hunting. There was even an unsuccessful attempt with his younger brother Otto to hatch owl eggs from the farm chickens. In 1952, there were professional difficulties for Father Willi, and the family moved to the Georgenau farm near Calw; the family's situation deteriorated. Fortunately, Father Willi was able to lease an agricultural farm in Obermaßholderbach for 10 years in 1955, where the eighth child was born, and dad completed his high school education. After military service, which dad completed as a reserve lieutenant with the paratroopers, he began his training as a farmer.

Now I would like to hand over the word to three companions of my father: Egon Wetzel, Rainer Nagel, and Jürgen Köppen. Egon will start after the musical piece. The three speeches and musical accompaniment follow. --- Thank you, Egon, Rainer, and Jürgen, for your kind words. I could talk for hours about dad, how helpful, good-natured, friendly, caring, and interested he was. It is difficult to tell all of this in a few minutes. Early on, he took responsibility for his siblings and made sure that the contact with the entire extended family never broke over time and distance. I am very proud of him and the cohesion we have as a larger family. The many interests and continuous curiosity do not make it easier to tell either. Therefore, I will focus on one topic, namely his passion for hunting. In Burundi, he got a taste for hunting. Initially with a shotgun, for hare and guinea fowl, later with a rifle for larger game. In the Comoros, he was forced to take a hunting break – on the island, except for a few wild goats, there was no game. So, he learned to dive. In Zimbabwe, he then had the opportunity to hunt big game. During the many business and private trips he made in Zimbabwe, he was able to combine his passions for hunting, agriculture, development aid, and local history. He also enjoyed reading the stories of Courtney Selous and other hunters who were active in the area in the 19th century. When he was in Brussels for two years in 1986, he promptly obtained the Belgian hunting license, which later proved to be very useful in the Czech

Republic. In Ghana, he had difficulty getting into the interior of the country, and in Sierra Leone, the civil war was raging, so hunting had to rest more. In Cameroon, he succeeded in killing a large Derby eland, which then adorned the living room in Brussels. Also, in Ivory Coast, hunting had to rest more, not least because of the civil war, so it was good that he started hunting in the Czech Republic with his younger brother Otto. So, after retiring in 2005, he went hunting with Otto for several weeks every autumn/winter. He had great hunting luck when he shot his life deer for his 75th birthday. At almost 80 years old, my father had to hang up his passion "on the nail." However, he could beautifully tell about his experiences. Dear mourners, you have now received a small excerpt from the eventful life of my father. As Jean Cocteau said, "The true grave of the dead is the heart of the living."

" My father, Friedrich Nagel, will continue to live on in all our hearts. Each of you has a different memory of my father, so his diverse personality will continue to live on. At this point, I would also like to express my heartfelt thanks for the kind words that reached us from all over the world. Dad was an adventurer, and we now want to end with one of his favourite songs, Heia Safari – off to new adventures

